



## INFORMATIONS - BERICHTEN

### NOS PROCHAINES ACTIVITES – ONZE KOMENDE ACTIVITEITEN

– *dates à retenir* :

**2011**

05/05 – Visite de l'Atelier de moulage des Musées Royaux d'Art et d'Histoire au Cinquantenaire, Bruxelles.

25/06 – Excursion annuelle d'Anderlechtensia : Binche (voir détails ci-après).

01/10 – Parcours à Ixelles : restauration de superbes sgraffites et visite d'un atelier de restauration.

– *te onthouden datums* :

**2011**

05/05 – Geleid bezoek van het afgietselatelier van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis in het Jubelpark te Brussel.

25/06 – Jaarlijks uitstapje van Anderlechtensia : Binche (zie details hierna).

01/10 – Geleide wandeling te Elsene : restauratie van merkwaardige sgrafieten en bezoek van een restauratie-atelier

#### **Jeudi 5 mai 2011 – Visite guidée de l'atelier de moulage des MRAH au Cinquantenaire (Rappel)**

Voir supplément n° 2 du bulletin Anderlechtensia n° 138.

#### **RENSEIGNEMENTS PRATIQUES**

**Réservation** : par téléphone au n° 02/520.43.59 **avant le 26 avril 2011.**

**Réunion (heure et lieu)** : 13h10, à l'entrée de l'atelier de moulage, avenue des Nerviens à Bruxelles.

**Nombre maximum de participants** : 15.

**Participation aux frais** : membres : 8,00 EUR ; non membres : 10,00 EUR. Montant à verser au compte bancaire n° 750-9027490-52 d'Anderlechtensia. Merci de rappeler votre n° de membre (le cas échéant) et le nombre de participants dans la communication de votre virement dont seule la date de réception confirmera et validera votre réservation

#### **Donderdag 5 mei 2011 – Geleid bezoek van de afgietselwerkplaats van de KMKG in het Jubelpark (Herinnering)**

Zie bijlage nr. 2 van het tijdschrift Anderlechtensia nr 138.

#### **PRAKTISCHE INLICHTINGEN**

**Reservatie** : telefonisch op nr.02/520.43.59 **vóór 26 april 2011.**

**Bijeenkomst** : om 13.10 uur voor de ingang van de afgietselwerkplaats, Nerviërslaan te Brussel.

**Maximun aantal deelnemers** : 15

**Deelname in de kosten** : leden : 8,00 EUR; niet-leden : 10,00 EUR. Dit bedrag dient te worden gestort op bankrekening nr. 750-9027490-52 van Anderlechtensia. Gelieve al dan niet uw lidnummer en het aantal deelnemers bij uw overschrijving te vermelden. Slechts de ontvangstdatum van uw storting zal uw reservatie bevestigen en geldig maken.



Photo/Foto M.-H. Williot Parmentier  
© MRAH - KMKG



**Samedi 25 juin 2011 – Excursion annuelle d'Anderlechtensia :**

## *La Ville de Binche et son Musée International du Carnaval et du Masque*

Dès notre arrivée à Binche, nous serons accueillis par les responsables de la *Société d'Archéologie et des Amis du Musée de Binche*, Mademoiselle Annette RASSEAU et Monsieur Marcel SWEERTVAEGHER, qui sera également notre guide tout au long de cette journée.

Notre excursion commencera par la visite guidée du Musée International du Carnaval et du Masque. Installé depuis 1975 dans l'hôtel particulier d'une noble famille binchoise, les Lalaing, devenu "Collège des Augustins" au XVIII<sup>e</sup> siècle, le Musée nous convie à un voyage fascinant au cœur des fêtes et rites du monde entier. Du carnaval de Binche, aux fêtes d'hiver d'Europe, des cérémonies masquées des Esquimaux en passant chez les Indiens d'Amérique du Nord, sans oublier l'Afrique, l'Océanie et l'Asie, vous découvrirez l'universalité du masque et ses multiples usages. Le musée expose des centaines de masques, de déguisements et d'accessoires de toutes formes et de toutes matières.

Sous la conduite de notre guide Monsieur Marcel Sweertvaegher et de son collègue, Monsieur Jean-Claude Hulin, nous nous rendrons à la brasserie artisanale « La Binchoise » où nous attendra le repas de midi. Chemin faisant nous pourrions visiter une partie des célèbres ramparts de Binche.

L'après-midi sera consacré à la poursuite de la visite de la ville, notamment la collégiale et l'hôtel de ville.



Binche, enceinte médiévale (XII<sup>e</sup> – XVI<sup>e</sup> siècle) – (Wikipedia)  
Binche, middeleeuwse stadswallen (XII<sup>e</sup> – XVI<sup>e</sup> eeuw)



Masque de buffle/ Buffel masker (Bourkina Faso)  
(MUM - Olivier Desart)

### **Programme de la journée**

8.00 h : Départ – Réunion : Boulevard Sylvain Dupuis 299, Station d'essence « Total », Westland Shopping Center.

9.30 h : arrivée à Binche - accueil au Musée du Carnaval et du Masque - café et viennoiserie

10.00 h : visite guidée du Musée du Carnaval et du Masque.

11.30 h : Visite d'une partie des ramparts de la ville.

12.00 h : déjeuner à la brasserie artisanale « La Binchoise » :

Menu : *apéritif maison – salade des ramparts – vol-au-vent, pommes frites – sabayon moka glacé*

Boissons : *eaux à table, ½ bouteille de vin rouge ou 3 bières au choix par personne, café.*

14.00 h : visite guidée de la ville de Binche (suite).

17.00 h : départ vers Anderlecht.



Supplément au bulletin Anderlechtensia n° 139 - mars 2011  
Bijvoegsel van het tijdschrift Anderlechtensia nr. 139 - maart 2011

**Participation aux frais : 59,00 EUR par personne** (comprenant l'autocar, les pourboires, les visites guidées, le repas de midi, à l'exclusion des boissons). Montant à verser au compte n° 750-9027490-52 (BE64 7509 0274 9052 – BIC : AXABBE22) d'Anderlechtensia **pour le 14 juin 2011 au plus tard**. Attention : seule la date de réception de votre versement valide votre réservation !

**Nombre maximum de participants : 49 personnes.**

**Remarques : 1. Nombre minimum de participants : 40 personnes. Si ce quota n'est pas atteint à la date limite, l'excursion devra malheureusement être annulée et les montants versés seront remboursés. 2. Sauf le point 1 ci-dessus, aucun désistement ne sera remboursé.**

**Zaterdag 25 juni 2011 – Jaarlijks uitstapje van Anderlechtensia :**

## *De Stad Binche en haar Internationaal Carnaval- en Maskermuseum*

Bij onze aankomst in Binche worden wij verwelkomd door de verantwoordelijke bestuurders van de *Société d'Archéologie et des Amis du Musée de Binche*, Mejuffrouw Annette RASSEAUX en de heer Marcel SWEERTVAEGHER, die ons de hele dag zal gidsen.

Ons uitstapje begint met het geleid bezoek van het Internationaal Carnaval- en Maskermuseum. In 1975 werd dit Museum ingericht in het particuliere hotel van de edele familie Lalaing dat in de 18de eeuw tot "Collège de Saint-Augustin" werd verbouwd. Dit Museum nodigt ons uit op een fascinerende ontdekkingsreis van maskers en vermommingen uit de hele wereld. Wij worden ingewijd in de gemaskerde feesten op het platteland, in de grote stadscarnavals van Europa, in de Waalse carnavals en in het beroemde carnaval van Binche. Wij krijgen tevens een overzicht van de meest representatieve en kenmerkende stukken uit Afrika, Azië, Oceanië en Amerika.

Onder leiding van de heer Marcel Sweertvaegher en zijn collega de heer Jean-Claude Hulin begeven wij ons naar de ambachtelijke bierbrouwerij "La Bincheoise" waar wij voor een middagetentje worden verwacht. Onderweg kunnen wij reeds een deel van de beroemde stadswallen ontdekken.

Na het eten wordt de namiddag gewijd aan het verdere bezoek van de stad, o.m. de collegiale kerk en het stadhuis.



Binche : collégiale Saint- Ursmer/ St-Ursmer collegiale kerk  
(Photo/Foto Wikipedia)



Vue aérienne de Binche /Luchtfoto van Binche  
<http://www.villesfortifiees.org/media/carte-de-binche-ag.jpg>

### **Programma van het uitstapje :**

8.00 u.: Vertrek –

Bijeenkomst : Sylvain Dupuislaan 299, Tankstation "Total", Westland Shopping Center.

9.30 u.: aankomst te Binche.- onthaal in het Carnaval- en Maskermuseum – koffie met koekje.

10.00 u.: Geleid bezoek van het Carnaval- en Maskermuseum.

11.30 u : Geleid bezoek van een deel van de stadswallen.



Supplément au bulletin Anderlechtensia n° 139 - mars 2011  
Bijvoegsel van het tijdschrift Anderlechtensia nr. 139 - maart 2011

12.00 u.: Middagmaal in de ambachtsbrouwerij "La Binchoise":  
Menu : *aperitief – stadswallensla – vol-au-vent met frietjes – ijsmoka sabayon.*  
Dranken : *water aan tafel, ½ fles wijn of 3 bieren naar keuze, per persoon, koffie.*  
14.00 u.: Geleid bezoek van de stad Binche (vervolg).  
17.00 u : Vertrek naar Anderlecht.

**Deelneming in de kosten : 59,00 EUR per persoon.**

(inclusief autocar, fooi, geleide bezoeken, middagmaal; dranken niet inbegrepen). Bedrag te storten op bankrekening nr. 750-9027490-52 (BE64 7509 0274 9052 – BIC : AXABBE22) van Anderlechtensia **uiterlijk voor 14 juni 2011**. Let op : slechts de ontvangstdatum van uw overschrijving maakt uw reservatie geldig.

**Maximum aantal deelnemers : 49 personen.**

**Opmerkingen : 1. Minimum aantal deelnemers : 40. Indien dit aantal op de uiterlijke datum niet bereikt is, wordt het uitstapje geannuleerd en de reeds overgeschreven bedragen worden terugbetaald. 2. Behoudens punt 1 hierboven, wie afstand doet van zijn reservatie wordt niet terugbetaald.**

\* \* \*

**Pour la sauvegarde du patrimoine anderlechtois, participez à notre demande de classement !  
Voor de bescherming van het Anderlechtse erfgoed, neem deel aan onze aanvraag tot bescherming.!**



**DEMANDE DE CLASSEMENT D'UN BIEN RELEVANT DU PATRIMOINE IMMOBILIER  
AANVRAAG TOT BESCHERMING VAN EEN GOED DAT TOT HET ONROEREND ERFGOED  
BEHOORT**

L'A.S.B.L. – V.Z.W. : **Anderlechtensia**

dont le siège social est établi Rue du Sillon, 21 / 1, 1070 ANDERLECHT  
waarvan de maatschappelijke zetel gelegen is Voorstraat 21 / 1, 1070 ANDERLECHT

sollicite pour les biens (façades) sis à ANDERLECHT

verzoekt voor de goederen (gevels) gelegen te ANDERLECHT

**Dapperheidsplein - Place de la Vaillance** n° 1 à 5B & 29 à 39 / Gekadastré - cadastré ou l'ayant été A 647<sup>xxxx</sup>  
A 817<sup>n</sup> A 820 A 821<sup>xxx</sup>

Ainsi que le monument érigé en mémoire des soldats Anderlechtois morts pendant la guerre de 1914-18 situé au centre de la dite place.

**Evenals het monument opgericht in het midden van dit plein ter nagedachtenis van de Anderlechtse soldaten, gesneuveld tijdens de oorlog 1914-18.** l'ouverture de la procédure d'inscription de ce bien sur la liste de sauvegarde, en application de l'article 18, § 2 de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier. **om de instelling van de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst, in toepassing van artikel 18, § 2, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed.**

Pour introduire cette demande, notre Cercle doit récolter **150 signatures**. Si nous pouvons compter sur votre collaboration, **nous sommes prêts à nous déplacer jusque chez vous**. Veuillez contacter :  
*Om deze aanvraag in te dienen heeft onze Kring 150 handtekeningen nodig. Indien wij op uw medewerking mogen rekenen, zijn wij bereid ons tot bij u te verplaatsen. Neem contact op met :*

**Monsieur/de Heer Marcel Jacobs – tél./tel.: 02/524 16 38 – e-mail : marthur@skynet.be**